

Quina hora és?

いま なんじ
今、何時ですか

Takako Otsuki

P07/17028/02173

だいやんか
第四課

Índex

Introducció	5
Objectius	6
1. A quina hora comences a treballar?	7
1.1. Exemples de conversa (^{かいわれい} 会話例)	7
1.2. Gramàtica (^{ぶんぽう} 文法)	8
1.2.1. ^{いま なんじ} 今、何時ですか。① / ^{じ ふん} 11時15分です。②	8
1.2.2. ^{しごと なんじ} 仕事は何時からですか。④ / ^{じはん} 8時半からです。⑤ / ^{なんじ} 何時までですか。⑥ / ^じ 6時までです。⑦	11
1.2.3. ^{なんじ} パウさんは何時に大学へ行きますか。⑧ / ^じ 9時に行きます。⑨	13
1.3. Notes (^{めも} メモ)	15
1.3.1. どうも。③	15
1.3.2. そうですか。⑩	15
1.4. Vocabulari (^{ごい} 語彙)	16
1.4.1. Exemples de conversa (^{かいわれい} 会話例)	16
1.4.2. Gramàtica (^{ぶんぽう} 文法)	16
1.5. Traducció (^{やく} 訳)	17
1.6. Models oracionals (^{ぶんけい} 文型)	18
1.7. Exercicis (^{れんしゅう} 練習)	19
1.8. Vocabulari (^{ごい} 語彙)	24
2. La vida quotidiana	25
2.1. Exemples de conversa (^{かいわれい} 会話例)	25
2.2. Gramàtica (^{ぶんぽう} 文法)	26
2.2.1. ^{あさ なんじ お} 朝、何時に起きますか。① / ^{じ お} 6時に起きます。②	26
2.2.2. ^{よる なんじ なんじ べんきょう} 夜、何時から何時まで勉強しますか。⑤ / ^じ 8時から11時まで勉強します。⑥	27
2.2.3. ^{なんじ ひる はん た} 何時に昼ご飯を食べますか。⑧ / ^{じはん た} 12時半に食べます。⑨	27
2.2.4. ^た どこで食べますか。⑩ / ^{しよくどう た} 会社の食堂で食べます。⑪	29
2.2.5. ^{だれ た} 誰と食べますか。⑨ / ^た パクさんと食べます。⑩	31
2.3. Notes (^{めも} メモ)	32
2.3.1. 早はやいですね。③	32
2.4. Vocabulari (^{ごい} 語彙)	32
2.4.1. Exemples de conversa (^{かいわれい} 会話例)	32
2.4.2. Gramàtica (^{ぶんぽう} 文法)	33

2.5. Traducció (訳) ^{やく}	34
2.6. Models oracionals (文型) ^{ぶんけい}	34
2.7. Exercicis (練習) ^{れんしゅう}	36
2.8. Nombres (数) ^{かず}	42
3. Llengua i context	45
3.1. Salutacions III (あいさつ III)	45
3.1.1. Com està vostè? (お元気ですか。) ^{げんき}	45
3.1.2. Temps (天気) ^{てんき}	46
3.1.3. Felicitats! (お元気ですか。) ^{げんき}	46
4. Kanji i pronunciació	48
4.1. Kanji (漢字) ^{かんじ}	48
4.1.1. Els nous kanji (新しい漢字) ^{あたらしいかんじ}	48
4.1.2. Exercicis (練習) ^{れんしゅう}	53
4.2. Pronunciació	60
4.2.1. Exercicis de pronunciació (発音練習) ^{はつおんれんしゅう}	60
Repàs del sil·labari katakana II	62
Solucionari	75

Introducció

Un dels temes principals d'aquesta quarta lliçó (^{だいよん か} 第四課) és aprendre a dir i demanar l'hora, la qual cosa és imprescindible per a viure al Japó o anar-hi de visita. Podreu assolir aquest objectiu a partir de l'aprenentatge dels nombres que heu estudiat fins ara. També començareu a veure diferències en els usos de les dues denominacions dels nombres 4, 7 i 9: en uns casos, se'n fa servir només una i en els altres, totes dues. Per exemple, per a dir les nou, sempre es fa servir く i mai きゅう ; o per a les quatre, s'empra la denominació よん però se n'elimina la ん igual que en el cas de 4 iens. Pel que fa als minuts, ara per ara, estudiarem com es compta cada cinc minuts. La forma de la paraula *minut* canvia depenent del nombre que el precedeix i té una certa irregularitat. Més endavant, estudiarem la forma de dir els noms dels altres minuts com 1 minut, 2 minuts, 3 minuts, etc.

Un cop heu après les formes de dir i demanar l'hora, començareu a estudiar verbs que expressen activitats de la vida quotidiana. En aquest mòdul aprendreu un nombre limitat (igual que en els mòduls anteriors) de verbs d'ús més freqüent, com per exemple, *anar, venir, tornar, llevar-se, anar-se'n a dormir, estudiar, treballar*, etc. Fent-los servir, estudiareu les noves estructures gramaticals. És molt important comprendre del tot l'ús de les partícules noves – から, まで, で, へ – i el nou ús de la partícula に en aquest mòdul, una part del qual està dedicada a l'estudi d'aquests elements gramaticals. Tot i que no és complicat, si avanceu sense comprendre'l a fons, més endavant tindreu dificultats a l'hora d'estudiar altres usos d'aquestes partícules o els usos de partícules noves.

Ser capaç de parlar o escriure sobre les activitats habituals i fer servir els verbs d'acció és un al·licient de l'aprenentatge d'una llengua. I justament alguns dels objectius del mòdul són expressar les activitats més bàsiques de la vida quotidiana, com dir l'hora a la qual es realitza una acció i expressar l'extensió d'una acció en el temps. Esperem que el mòdul us resulti interessant, gaudiu de les tasques que us hi proporcionem i, al mateix temps, aprengueu bé els models oracionals per establir una bona base per a poder progressar en l'estudi del japonès.

Objectius

1. Aprendre les formes de dir i demanar l'hora.
2. Ser capaços d'expressar les activitats més bàsiques de la vida quotidiana i aprendre els *kanji* que s'utilitzen per a escriure-les.
3. Saber dir l'hora a la qual es realitza una acció.
4. Ser capaços d'expressar l'extensió en el temps d'una acció.
5. Comprendre l'ús de les partícules から, まで, に, で i へ.
6. Saber pronunciar correctament la mora que es representa pels signes ん お ン.
7. Saber comptar els nombres fins al 99.999.
8. Aprendre a demanar per l'estat físic o anímic de l'interlocutor en trobar-se'l.

1. A quina hora comences a treballar?

1.1. Exemples de conversa (^{かいわれい} 会話例)

① フレデリック・ジョーンズ : ^{いま なんじ}今、何時ですか。

② ^{リンアイリン}林愛玲 : ^{じ ふん}11時15分です。

③ フレデリック : どうも。

④ ^{いしけんたろう}石井健太郎 : ^{しごと なんじ}仕事は何時からですか。

⑤ アルベルト・マルティネス : ^{じはん}8時半からです。

⑥ ^{いし}石井 : ^{なんじ}何時までですか。

⑦ アルベルト : ^じ6時までです。

⑧ アンナ・プッチ : パウさんは^{なんじ}何時に^い大学へ行きますか。

⑨ パウ・ビラ : ^{じ い}9時に行きます。

⑩ アンナ : ^{なんじ いえ かえ}何時に家へ帰りますか。

⑪ パウ : ^{じはんごろ かえ}5時半頃(に)帰ります。

⑫ ^{かどうようこ}加藤陽子 : ^{いま なんじ}今、何時ですか。

⑬ エバ・ガルシア : ^{じ ふんまえ}6時15分前です。

⑭ ^{かどう}加藤 : アンナさんは^{なんじ き}何時に来ますか。

⑮ エバ : ^{じ き}6時に来ます。

⑯ ^{かどう}加藤 : そうですか。

1.2. Gramàtica (^{ぶんぽう} 文法)

1.2.1. ^{いま なんじ} 今、何時ですか。① / 11 ^{じ ぶん} 時 15 分です。②

1) ^{なんじ} 何時ですか。

^{なんじ} 何時 es tradueix per 'quina hora'. ^じ 時 vol dir 'hora'. El *kanji* ^{なん} 何 es llegeix なん quan va acompanyat de ^じ 時.

2) ^{いま} 今

^{いま} 今 és un substantiu i vol dir 'ara'. La pregunta es traduiria literalment per 'Quina hora és, ara?'. No és obligatori afegir-hi aquest nom, malgrat que per costum es diu quan es demana l'hora.

3) 11 ^{じ ぶん} 時 15 分

Per a dir l'hora, posem els nombres davant de ^じ 時.

Les hores (^{じかん} 時間)

1 時いちじ	7 時 しちじ
2 時にじ	8 時 はちじ
3 時さんじ	9 時 くじ
4 時よじ	10 時 じゅうじ
5 時ごじ	11 時 じゅういちじ
6 時ろくじ	12 時 じゅうにじ

Atenció!

- Les 4.00 es diu よじ, no pas よんじ. Recordeu-vos del cas dels iens; '4 iens' són よえん, no pas よんえん.
- Per a dir les 7.00 es fa servir しち, la denominació del nombre 7 d'origen xinès.
- Les 9.00 són くじ i mai són きゅうじ.

Habitualment es fan servir les hores entre la una i les dotze. En cas de necessitat, també es diu, per exemple, '14.00 = じゅうよじ' o '20.00 = にじゅうじ'.

Exemples

- 14 時 = じゅうよじ
- 24 時 = にじゅうよじ
- 17 時 = じゅうしちじ
- 19 時 = じゅうくじ

Si la unitat del nombre que assenyala l'hora és el 4, 7 o 9, el nom de les hores acabarà amb -よじ, -しちじ o -くじ, respectivament.

Les paraules ^{ごぜん}午前 ('del matí, a. m.') i ^{ごご}午後 ('de la tarda, p. m.') es posen davant de les hores, però no són imprescindibles si se sobreentén pel context.

^{ごぜん}午前 7 時 les set del matí

^{ごご}午後 7 時 les set de la tarda

Els minuts (^{ぶん}分)

Els minuts s'indiquen després de les hores.

El sufix que s'empra per a dir els minuts (^{ぶん}分) es converteix en ^{ぶん}ぶん depenent del nombre que el precedeix. Ara per ara, aprendrem a comptar cada 5 minuts:

- 4.05 4 時 5 分 よじ ごぶん
 - 4.10 4 時 10 分 よじ じっぶん / じゅっぶん
 - 4.15 4 時 15 分 よじ じゅうごぶん
 - 4.20 4 時 20 分 よじ にじっぶん / にじゅっぶん
 - 4.25 4 時 25 分 よじ にじゅうごぶん
 - 4.30 4 時 30 分 よじ さんじっぶん / さんじゅっぶん
- 4 時半 よじ はん ('dos quarts')
- 4.35 4 時 35 分 よじ さんじゅうごぶん
 - 4.40 4 時 40 分 よじ よんじっぶん / よんじゅっぶん

- 4.45 4時45分 よじ よんじゅうごふん
5時15分前ごじ じゅうごふんまえ
(‘falta un quart per a les cinc’, ^{まえ}前 = ‘falten... per a...’)
- 4.50 4時50分 よじ ごじっふん / ごじゅうふん
5時10分前 ごじ じっふんまえ / じゅうふんまえ
- 4.55 4時55分 よじ ごじゅうごふん
5時5分前 ごじ ごふんまえ
- 5.00 5時 ごじ

Observació

^{まえ}前 es posa darrere dels minuts. Al mòdul “Casa meva” vam estudiar el nom ^{まえ}前 amb el significat de ‘davant’.

Quants minuts? = なんふん

Quan la unitat del nombre de minuts és el 5, la paraula *minuts* es pronuncia ふん, i quan és el 0, ゑん.

‘10 minuts’ o els nombres que acaben amb - じゅう es poden dir de dues maneres: じっふん o じゅうふん. La forma oficial és じっふん, però també es pot dir じゅうふん.

No existeix la paraula que equival a ‘quart’ per a comptar els minuts.

Per a dir ‘en punt’ es fa servir l’adverbi ちょうど (‘just, justament; precisament, exactament’). Es pot posar tant davant com darrere de les hores.

ちょうど^じ5時です。

5時^じちょうどです。

Són les cinc en punt.

4) L’ordre de les paraules (^{ごじゆん}語順)

^{なんじ}何時 ですか。
Interrogatiu + ^{です}です + ^かか

^じ11時 ^{ふん}15分 ですか。
Hora + Minuts + ^{です}です

1.2.2. ^{しごと} 仕事は ^{なんじ} 何時からですか。④ / ^{じはん} 8時半からです。⑤ /
^{なんじ} 何時までですか。⑥ / ^じ 6時までです。⑦

1) La partícula ^{じよし} から (助詞「から」)

La partícula ^{から} indica el punt d'inici temporal o espacial. Equival a 'des de, de, a partir de'.

^{しごと} 仕事は ^{なんじ} 何時からですか。 A quina hora comences a treballar?
(lit. A partir de quina hora és la feina?)

^{じはん} 8時半からです。 Començo a treballar a dos quarts de nou.
(lit. És a partir de dos quarts de nou.)

2) La partícula ^{じよし} まで (助詞「まで」)

La partícula ^{まで} indica el punt final de temps i d'espai. Equival a 'fins a, a'.

^{しごと} 仕事は ^{なんじ} 何時までですか。 Fins a quina hora treballes?
(lit. Fins a quina hora és la feina?)

^じ 6時までです。 Treballo fins a les sis.
(lit. És fins a les sis.)

Igual que en la resposta d'aquest exemple, als exemples de conversa, s'omet el subjecte/tema ^{しごと} 仕事は en la pregunta ^{なんじ} 何時までですか, perquè continua parlant del mateix tema i el subjecte de l'oració interrogativa és el mateix que a l'anterior.

3) L'ordre de les paraules (^{ごじゆん} 語順)

^{しごと} 仕事		は		^{じはん} 8時半		から		です。
Subjecte/Tema	+	は	+	Hora	+	から	+	です

A:

えいが なんじ なんじ
映画は何時から何時までですか。

A quina hora comença i a quina hora s'acaba la pel·lícula?

(lit. De quina hora a quina hora és la pel·lícula?)

B:

じ ぶん じはん
10時40分から11時半までです。

De deu i quaranta a dos quarts de dotze.

1.2.3. パウさんは何時に大学へ行きますか。⑧ /

じ い
9時に行きます。⑨

^{なんじ}
1) 何時に

La partícula に indica l'hora a la qual es realitza o té lloc una acció. Correspon a la preposició a.

^{なんじ}
何時に a quina hora

じ
9時 に a les nou

Quan afegim ^{ごろ}頃 ('aproximadament, cap a') a l'hora, l'ús de la partícula に és opcional.

Vegeu la frase ⑩:

じはんごろ かに
5時半頃 (に) 帰ります。Torno a casa cap a dos quarts de sis.

2) 大学へ

La partícula へ marca el punt d'arribada o la direcció cap on es desplaça el subjecte de l'oració. Es tradueix per 'a, cap a'.

大学へ a / cap a la universitat

いえ
家へ a / cap a casa

Per a demanar 'on', 'a on' o 'cap on', s'utilitza l'interrogatiu どこ marcat per la partícula へ.

どこへ行きますか。On vas?

Fins ara hem estudiat l'ús de la に per a indicar el lloc en el qual se situa el subjecte de l'oració. Vegeu el punt 1 del subapartat 1.2.1 del mòdul "Casa meva".

Per a més detalls, vegeu el punt 1 del subapartat 2.3.1 del mòdul "Benvingut!".

La partícula へ pot substituir-se per la に quan indica el punt d'arribada o la direcció.

Per a dir, per exemple, “anar a la feina” o “anar a un concert” –és a dir, per a indicar l'objectiu o el propòsit del desplaçament, la qual cosa s'expressa amb un nom d'activitat, i no és el complement de lloc circumstancial (a on vas)–, s'utilitza la partícula に en comptes de la へ.

しごと ^い仕事に行きます。 Va a la feina.

コンサート ^いに行きます。 Va a un concert.

3) 行きます

És un dels verbs que representen accions de desplaçament. En aquest mòdul aprendrem tres verbs de desplaçament:

- 行きます anar
- 来ます venir
- 帰ります tornar, regressar, anar-se'n, marxar



Quan algú ens crida i li responem 'ara vinc', en japonès es diria:

いま ^い今、行きます。

D'altra banda, normalment s'utilitza el verb ^{かえ}帰ります per a dir 'anar a casa'.

La conjugació en la forma formal *-masu*:

Vegeu també el punt 6 del subapartat 1.2.1 del mòdul "Casa meva".

Forma de diccionari	Present formal afirmatiu	Present formal negatiu
行く ^い	行きます	行きません
来る ^き	来ます	来ません
帰る ^{かえ}	帰ります	帰りません



4) L'ordre de les paraules (^{ごじゆん}語順)

私は 9時 ^じ に 大学 ^い へ 行きます。

Subjecte/Tema + Hora + に + Lloc + へ + Verb de desplaçament

Pregunta:

パウさんは ^{なんじ}何時 に 大学 へ ^い行きます か。
 Subjecte/Tema + Interrogatiu + に + Lloc + へ + Verb de desplaçament + か
 Quina hora

- El subjecte/tema sovint s'omet quan s'entén pel context.
- En la resposta a la pregunta com la que tenim a dalt no cal dir el lloc perquè s'ha dit a la pregunta i ja se sobreentén. Si ometem el lloc, també s'ha de suprimir la partícula へ perquè aquesta acompanya el nom de lloc.

パウ：9^じ時^いに行きます。

1.3. Notes (メモ)

1.3.1. どうも。③

És un adverbí que s'anteposa a les expressions d'agraïment o disculpa per a emfatitzar-ne el significat.

どうもありがとうございます。 Moltes gràcies.

どうもすみません。 Perdona'm / Disculpi / Ho sento molt.

A vegades s'ometen les paraules que li continuen i només es diu どうも com en el cas de l'exemple, que queda més informal que les formes llargues.

També s'utilitza com una salutació que s'utilitza fonamentalment quan ens trobem amb algú i per acomiadar-nos-en.

1.3.2. そうですか。⑩

Aquesta frase canvia de significat depenent de l'entonació amb què la diem. En el cas de l'exemple, l'entonació no seria ascendent tot i que porta la partícula か i es tradueix per 'ah, sí?' o bé 'd'acord'. Quan el parlant no està convençut del que diu el seu interlocutor o en té dubtes, l'entonació és ascendent.

そうですか。 És veritat? / De debò? / Sí? / N'estàs segur?

1.4. Vocabulari (^{ごい}語彙)

1.4.1. Exemples de conversa (^{かいわれい}会話例)

^い 行きます (dic. ^い 行く)	anar
^{いま} 今	ara
^{かえ} 帰ります (dic. ^{かえ} 帰る)	tornar, regressar, anar-se'n, marxar
^き 来ます (dic. ^く 来る)	venir
^{ごろ} 頃	aproximadament, cap a

1.4.2. Gramàtica (^{ぶんぽう}文法)

^{えい が} 映画	pel·lícula
コンサート	concert
ちょうど	just, justament; precisament, exactament

1.5. Traducció (訳)

- ① Frederic Jones : Quina hora és?
- ② Lin Ailing : És un quart de dotze.
- ③ Frederic : Gràcies.
-
- ④ Kentarō Ishii : A quina comences a treballar?
- ⑤ Albert Martínez : A dos quarts de nou.
- ⑥ Ishii : Fins a quina hora treballes?
- ⑦ Albert : Fins a les sis.
-
- ⑧ Anna Puig : A quina hora vas a la universitat?
- ⑨ Pau Vila : Hi vaig a les nou.
- ⑩ Anna : A quina hora tornes a casa?
- ⑪ Pau : Hi torno cap a dos quarts de sis.
-
- ⑫ Yōko Katō : Quina hora és?
- ⑬ Eva Garcia : Falta un quart per a les sis.
- ⑭ Katō : A quina hora vindrà l'Anna?
- ⑮ Eva : Vindrà a les sis.
- ⑯ Katō : D'acord.

1.6. Models oracionals (^{ぶんけい} 文型)

Estructures I

a) Hora + Minuts + です

^{じ ふん}
11 時 15 分 です。

b) Interrogatiu + です + か

^{Quina hora}
^{いま なんじ}
(今、) 何時ですか。

Estructures II

a) Subjecte/Tema + は + Hora + から + です

^{しごと じはん}
仕事は 8 時半からです。

Subjecte/Tema + は + Hora + まで + です

^{しごと じはん}
仕事は 8 時半までです。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + から + です + か

^{Quina hora}
^{しごと なんじ}
仕事は何時からですか。

Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + まで + です + か

^{Quina hora}
^{しごと なんじ}
仕事は何時までですか。

Estructures III

a) Subjecte/Tema + は + Hora + から + Hora + まで + です

^{しごと じはん じ}
仕事は 8 時半から 6 時までです。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + から + Interrogatiu + まで + ですか

^{Quina hora Quina hora}
^{しごと なんじ なんじ}
仕事は何時から何時までですか。

Estructures IV

a) Subjecte/Tema + は + Hora + に + Lloc + へ + Verb de desplaçament

^{じ い}
私は 9 時に 大学 へ行きます。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + に + Lloc + へ + verb de desplaçament + か

^{Quina hora}
^{なんじ い}
パウさんは何時に 大学 へ行きますか。

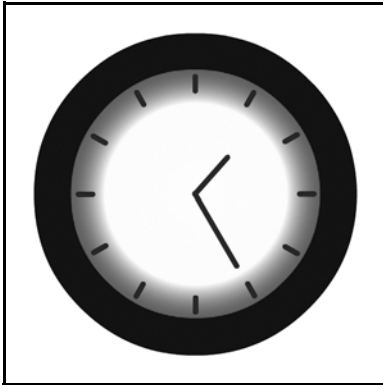
1.7. Exercicis (練習)

1. 時計を見て例のように答えましょう。

Observeu els rellotges i responeu a les preguntes com a l'exemple.

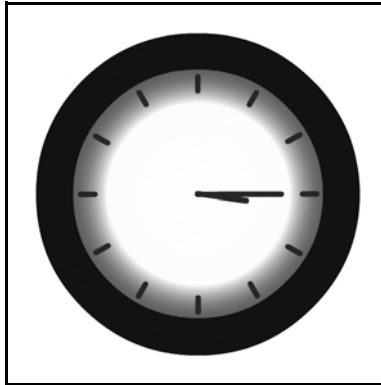
Exercici per a practicar el punt 1.2.1 de la "Gramàtica" i les estructures i dels "Models oracionals".

例: ^{いま なんじ} 今、何時ですか。

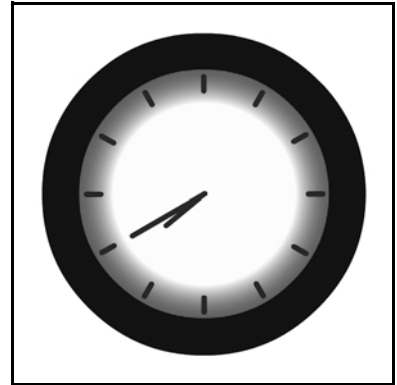


いち時にじゅうごふんです。

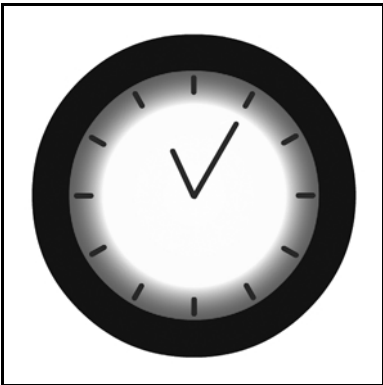
a) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



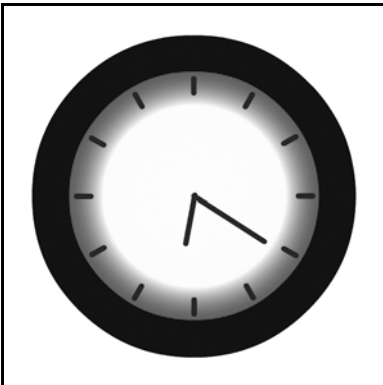
b) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



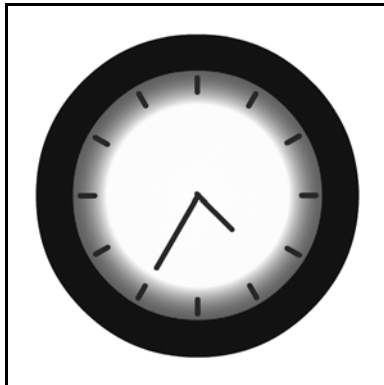
c) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



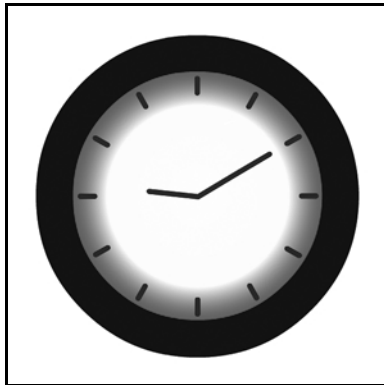
f) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



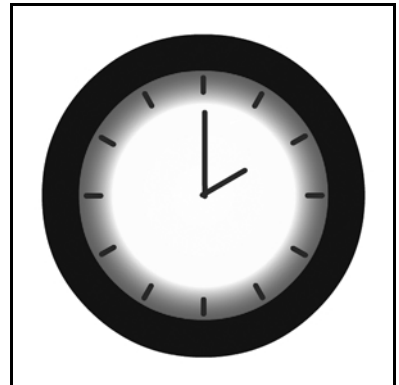
d) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



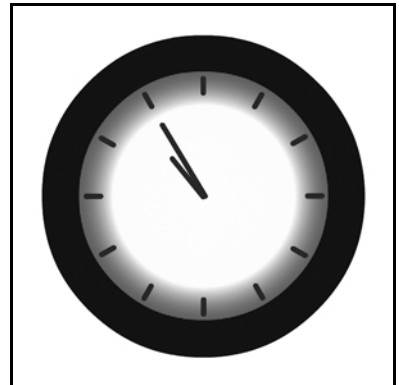
g) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



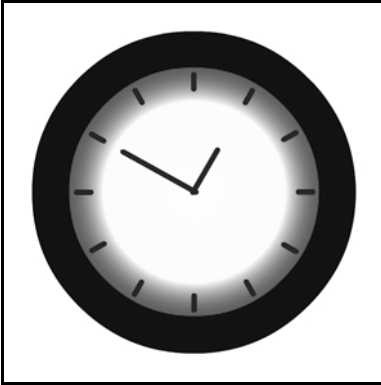
e) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



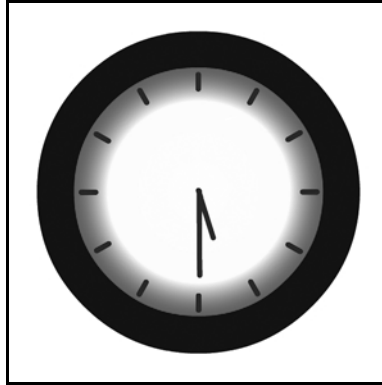
h) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



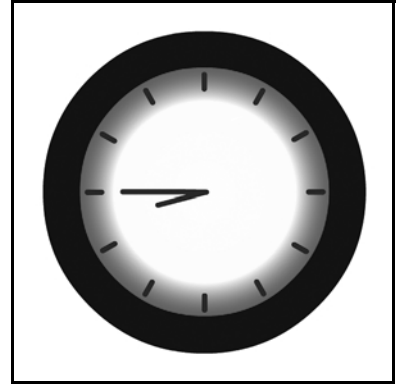
i) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



j) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



k) ^{いま なんじ} 今、何時ですか。



2. ^{れい} 例のように ^{こた} 答えましょう。

Responen a les preguntes com a l'exemple.

Exercici per a practicar el punt 1.2.2 de la gramàtica i les estructures II dels "Models oracionals".

^{れい} 例: ^{しごと} 仕事 8.30 ~ 6.00

P: ^{しごと なんじ} 仕事は何時からですか。

R: 8時半からです。

a) ^や 本屋 10.00 ~ 9.00

P: ^{や なんじ} 本屋は何時までですか。

R: _____

b) ^{えいが} 映画 ^{ごご} 午後 4.20 ~ 5.50

P: ^{えいが なんじ} 映画は何時からですか。

R: _____

c) ^{だいがく} 大学 9.00 ~ 4.30

P: ^{だいがく なんじ} 大学は何時までですか。

R: _____

d) ^{レストラン} レストラン ^{ごぜん} 午前 11.00 ~ ^{ごご} 午後 10.00

P: ^{レストラン なんじ} レストランは何時からですか。

R: _____

e) ^{かいしゃ} 会社 8.00 ~ 5.00

P: ^{かいしゃ なんじ} 会社は何時からですか。

R: _____

f) ^{パンや} パン屋 7.00 ~ ^{ごご} 午後 9.00

P: ^{パンや なんじ} パン屋は何時までですか。

R: _____

3. 例のように^{れい}に^{こた}答えを^か書きましょう。

Escriuiu les respostes com a l'exemple.

本屋 ^や	8.00 ~ 9.00
八百屋 ^{やおや}	10.00 ~ 8.30
銀行 ^{ぎんこう}	9.00 ~ 6.00
レストラン	11.00 ~ 10.30
文房具屋 ^{ぶんぼうぐや}	10.00 ~ 7.30

Exercici per a treballar les estructures III dels "Models oracionals".



例：P: 本屋は何時から何時までですか。

R: はち時から 九時までです。

a) P: レストランは何時から何時までですか。

R: _____

b) P: 文房具屋は何時から何時までですか。

R: _____

c) P: 八百屋は何時から何時までですか。

R: _____

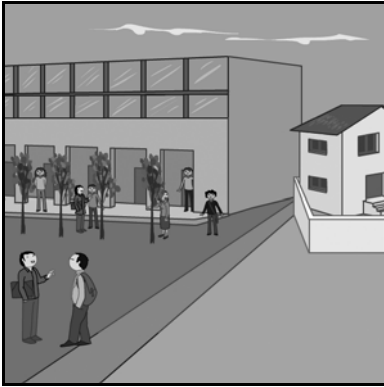
d) P: 銀行は何時から何時までですか。

R: _____

4. に例のように書きましょう。
Ompliu els espais com a l'exemple.

Exercici per a practicar els punts 2 i 3 del subapartat 1.2.3 de la "Gramàtica".

例: どこへ行きますか。



大学 (へ) 行きます。

a) どこへ行きますか。



() 行きます。

b) どこへ行きますか。



() 行きます。

c) どこへ行きますか。



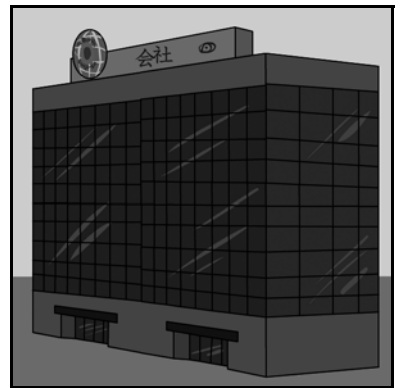
() 行きます。

d) どこへ行きますか。



() 行きます。

e) どこへ行きますか。



() 行きます。

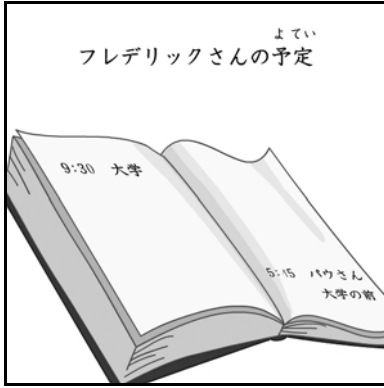
5. 表に書きましょう。
Ompliu la llista.

行きます	1)
2)	来ません
帰ります	3)

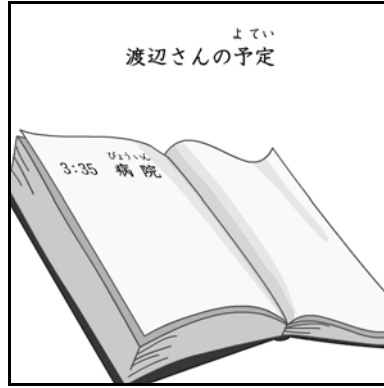
6. 絵を見て、質問に答えましょう。

Mireu els dibuixos i contesteu a les preguntes.

a) フレデリックさんは何時に大学へ行きますか。



b) 渡辺さんは何時に病院へ行きますか。

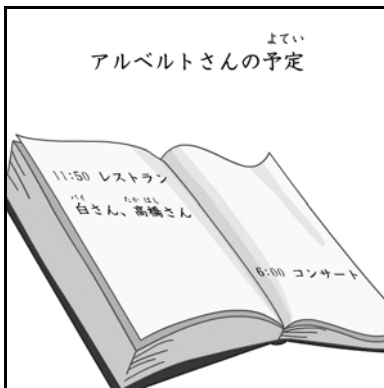


c) アンナ: 加藤さんは何時にここへ来ますか。



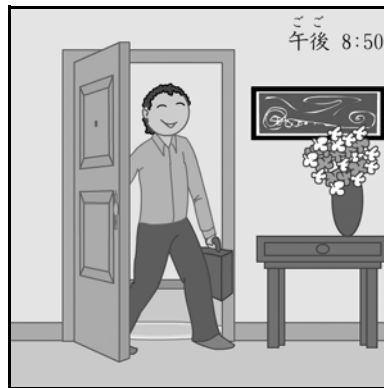
フレデリック:

d) 高橋: アルベルトさんは何時にレストランへ来ますか。



白:

e) モハメッドさんは何時に家へ帰りますか。



f) イゴールさんは何時に本屋へ行きますか。



g) 白さんは何時に銀行へ行きますか。



h) 高橋さんは何時に家へ帰りますか。



i) エバさんは何時に会社へ行きますか。



j) マーガレット： パクさん

は何時にここへ来ますか。



ジャンさん：

1.8. Vocabulari (^{ごい}語彙)

てちょう
手帳

agenda

パン^や屋

for

ぶんぼうぐ^や
文房具屋

papereria

やおや
八百屋

botiga de verdures

よてい
予定

pla

2. La vida cotidiana

2.1. Exemples de conversa (^{かいわれい} 会話例)

- ① アルベルト・マルティネス : ^{あさ}朝、^{なんじ}何時に^お起きますか。
- ② ^{いし いけん たろう}石井健太郎 : ^じ6時^おに起きます。
- ③ アルベルト : ^{はや}早いですね。^{なんじ}何時に^ね寝ますか。
- ④ ^{いし い}石井 : ^{じはん}11時半^ねに寝ます。
-
- ⑤ ^{たかはしま ゆみ}高橋真由美 : ^{よる}夜、^{なんじ}何時から^{なんじ}何時まで^{べんきょう}勉強しますか。
- ⑥ ^{パウ・ビラ}パウ・ビラ : ^じ8時^じから^{べんきょう}12時まで勉強します。
- ⑦ ^{たかはし}高橋 : ^{たいへん}大変ですね。
-
- ⑧ ^{フレデリック・ジョーンズ}フレデリック・ジョーンズ : ^{なんじ}何時に^{ひる}昼^{はん}ご飯^たを食べますか。
- ⑨ ^{リンアイリン}林愛玲 : ^{じはん}12時半^たに食べます。
- ⑩ ^{フレデリック}フレデリック : ^たどこで食べますか。
- ⑪ ^{リン}林 : ^{しよくどう}会社の^た食堂で食べます。
- ⑫ ^{フレデリック}フレデリック : ^{だれ}誰と^た食べますか。
- ⑬ ^{リン}林 : ^たパクさんと食べます。
-
- ⑭ ^{アンナ・プッチ}アンナ・プッチ : ^{なに}あした、何をしますか。
- ⑮ ^{イゴール・イバノフ}イゴール・イバノフ : ^{いえ}家で^{おんがく}音楽^きを聞きます。
- ⑯ ^{かとうようこ}加藤陽子 : ^{ともだち}友達と^{やま}山へ^い行きます。

2.2. Gramàtica (^{ぶんぽう}文法)

2.2.1. ^{あさ}朝、^{なんじ}何時に^お起きますか。① / ^じ6時^おに起きます。②

1) ^{あさ}朝

^{あさ}朝 és un substantiu que significa ‘matí’. En aquesta oració té la funció d’adverbi de temps i es tradueix per ‘al matí’ i no porta la partícula に, que assenyala temps.

Exemples de substantius que fan la funció d’adverbis:



^{ひる}昼 al migdia; de dia

^{よる}夜 a la nit

2) ^お起きます

El verb ^お起きます vol dir ‘llevar-se’. En japonès no existeixen els verbs reflexius i aquest és intransitiu, igual que el verb ^ね寝ます (‘dormir; anar-se’n a dormir’).

El present dels verbs que expressen accions, esdeveniments o fets s’utilitza fonamentalment per a indicar hàbit, costum o futur. Per exemple:

^{なんじ}何時に^お起きますか。 (Normalment) A quina hora et llesves?

^じ6時^おに起きます。 (Normalment) Em llevo a les sis.

també podria ser:

(あした、) ^{なんじ}何時に^お起きますか。 (Demà) A quina hora et llesves?

(あした、) ^じ6時^おに起きます。 (Demà) Em llevo a les sis.

S’entén pel context de quin cas es tracta. Si no s’entén, hi afegim algun adverbi.

なんじ ひる はん た
何時に 昼ご飯を 食べますか。 A quina hora dines?
C.D. Verb (lit. A quina hora menges el dinar?)
el dinar menges

Quan la partícula を marca l'interrogatiu 何, aquest es llegeix なに.

わたなべ なに た
渡辺さんは何を 食べますか。 Què menjaràs, Watanabe? /
Què menjarà Watanabe?

2) El verb 食べます (動詞「食べます」)

El verb 食べます és transitiu i requereix un complement directe, que es pot ometre quan s'entén pel context quina cosa és.

En japonès no hi ha verbs que signifiquen en si mateixos 'esmorzar', 'dinar' o 'sopar', respectivament. Es fa servir el verb 食べます amb els noms 朝ご飯 ('esmorzar' = 朝 'matí' + ご飯 'menjar'), 昼ご飯 ('dinar' = 昼 'migdia' + ご飯), 晩ご飯 ('sopar' = 晩 'nit' + ご飯). 晩 és sinònim de 夜.

あさ はん た
朝ご飯を 食べます。 Esmorzo.
(lit. Menjo l'esmorzar.)

ひる はん た
昼ご飯を 食べます。 Dino.
(lit. Menjo el dinar.)

ばん はん た
晩ご飯を 食べます。 Sopo.
(lit. Menjo el sopar.)

3) L'ordre de les paraules (語順)

私 は 昼ご飯 を 食べます
Subjecte/Tema + は + C.D. + を + Verb transitiu

Pregunta:

わたなべ なに た
渡辺さん は 何 を 食べますか。
Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + を + Verb transitiu + か
Què

2.2.4. どこで^た食べますか。⑩ / 会社の^{しょくどう}食堂で^た食べます。⑪

1) La partícula ^{じょし}で (助詞「で」)

La partícula ^で indica el complement circumstancial (C.C.) de lloc on es realitza l'acció.

会社の^{しょくどう}食堂で^{ひる}昼^{はん}飯^たを食べます。 Dino al menjador de l'empresa.

C.C. de lloc

Per a demanar on es desenvolupa una acció, s'utilitza l'interrogatiu ^{どこ}どこ marcat per la partícula ^でで.

Diferència entre la partícula ^でで, la ^にに i la ^へへ:

a) La partícula ^でで indica el lloc dins del qual es desenvolupa l'acció.

会社の^{しょくどう}食堂で^{ひる}昼^{はん}飯^たを食べます。 Dino al menjador de l'empresa.

C.C. de lloc



b) Com a indicador del complement circumstancial de lloc, una de les funcions de la partícula ^にに és assenyalar la ubicació i l'existència del subjecte. Si la partícula ^にに indica la ubicació, els verbs d'oració seran ^{あります}あります o ^{います}います.

居間^{いま}にテレビがあります。 Al saló hi ha un televisor.

C.C. de lloc



アルベルトさんは ^{しょくどう}食堂にいます。 L'Albert és al menjador.
C.C. de lloc



c) La partícula に també introdueix el complement circumstancial de lloc quan indica el punt d'arribada o la direcció. Quan la partícula に té aquesta funció es pot substituir per la へ.

パウさんは大学に行きます。= パウさんは大学へ行きます。
C.C. de lloc C.C. de lloc

En Pau va a la universitat.



La partícula に també indica l'objectiu pel qual el subjecte es desplaça a un altre lloc.

^{しごと}仕事^いに行きます。 Va a la feina.

d) La partícula へ introdueix el complement circumstancial de lloc quan indica el punt d'arribada o la direcció.

パウさんは大学へ行きます。
C.C. de lloc

En Pau va a la universitat.



2) L'ordre de les paraules (語順)

私 は会社の食堂 で 昼ご飯を 食べます。
Subjecte/Tema + は + C.C. de lloc + で + を + Verb

Pregunta:

林さんはどこで昼ご飯を食べますか。
Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + で + C.D. + を + Verb か
On

2.2.5. 誰と食べますか。⑨ / パクさんと食べます。⑩

1) La partícula と (助詞「と」)

La partícula と indica l'acompanyant, la persona amb qui el subjecte realitza l'acció. Es tradueix per 'amb'.

Fins ara hem estudiat l'ús d'aquesta partícula per a enllaçar noms o pronoms. Vegeu el punt 1 del subapartat 1.2.2 del mòdul "Casa meva".

2) L'ordre de les paraules (^{ごじゆん}語順)

私 は パクさん と ^{ひるはん}昼ご飯 を ^た食べます。
 Subjecte/Tema + は + Acompanyant + と + C.D. + を + Verb

Pregunta:

^{リン}林さん は ^{だれ}誰 と ^{ひるはん}昼ご飯 を ^た食べますか。
 Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + と + C.D. + を + Verb + か
 Qui

2.3. Notes (メモ)

2.3.1. ^{はや}早いですね。③

L'adjectiu ^{はや}早い vol dir 'd'hora'. Mitjançant la partícula ^ね el parlant expressa la seva admiració.

^{はや}早いですね。 Que d'hora!

^{たいへん}大変ですね。 Que dur!

2.4. Vocabulari (^{ごい}語彙)

2.4.1. Exemples de conversa (^{かいわれい}会話例)

^{あさ}朝 matí

あした demà

^お起きます (^おdic. 起きる) llevar-se

^{おんがく}音楽 música

^き聞きます (*dic.* ^き聞く) sentir, escoltar. ^ききく també s'escriu amb el *kanji* ^き聴く. Quan s'escriu amb aquest *kanji*, vol dir 'escoltar amb atenció'. Aquest *kanji* sovint s'empra per dir 'escoltar música'.

します (*dic.* ^{する}する) fer

^た食べます (*dic.* ^た食べる) menjar (*v. t.*)

^ね寝ます (*dic.* ^ね寝る) dormir; adormir-se; jeure, ajeure's

^{はや}早い d'hora

^{ひる} ^{はん}昼ご飯 menjar (*n.*)

^{ひる}昼 dia; migdia

^{べんきょう}勉強します estudiar

Aquest verb és la combinació del nom ^{べんきょう}勉強 ('estudi') i el verb ^{する}します (*dic.* ^{する} 'fer').

^{べんきょう}勉強 estudi

^{やま}山 muntanya, mont

^{よる}夜 nit

2.4.2. Gramàtica (^{ぶんぽう}文法)

^{あさ} ^{はん}朝ご飯 esmorzar (*n.*)

^か買います (*dic.* ^{かう}買う) comprar

^{ばん} ^{はん}晩ご飯 sopar (*n.*)

^{ばん}晩 nit

^み見ます (*dic.* ^{みる}見る) veure; mirar

2.5. Traducció (訳)

- ① Albert Martínez : A quina hora et lleves al matí?
 ② Kentarō Ishii : Em llevo a les sis.
 ③ Albert : Que d'hora! A quina hora te'n vas al llit?
 ④ Ishii : A dos quarts de dotze.

- ⑤ Mayumi Takahashi : De quina a quina hora estudies a la nit?
 ⑥ Pau Vila : Estudio de vuit a dotze.
 ⑦ Takahashi : Quina feinada!

- ⑧ Frederic Jones : A quina hora dines?
 ⑨ Lin Ailing : Dino a dos quarts d'una.
 ⑩ Frederic : On dines?
 ⑪ Lin : Al menjador de l'empresa.
 ⑫ Frederic : Amb qui ?
 ⑬ Lin : Amb en Paku.

- ⑭ Anna Puig : Què faràs demà?
 ⑮ Igor Ivanov : Escoltaré música a casa.
 ⑯ Yōko Katō : Aniré a la muntanya amb uns amics.

2.6. Models oracionals (句型)

Estructures I

- a) Subjecte/Tema + は + Hora + に + Verb intransitiu

私は7時に起きます。

- b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + に + Verb intransitiu + か
 Quina hora

石井さんは何時に起きますか。

Estructures II

a) Subjecte/Tema + は + Hora + から + Hora + まで + Verb

私は8時^じから11時^じまで勉強^{べんきょう}します。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + から + Interrogatiu + まで + Verb + か
Quina hora Quina hora

パウさんは何時^{なんじ}から何時^{なんじ}まで勉強^{べんきょう}しますか。

Estructures III

a) Subjecte/Tema + は + C.D. + を + Verb transitiu

私は昼^{ひる}ご飯^{はん}を食^たべます。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + を + Verb transitiu + か
Què

渡辺^{わたなべ}さんは何^{なに}を食^たべますか。

Estructures IV

a) Subjecte/Tema + は + C.C. de lloc + で + C.D. + を + Verb

私は会社^{しやくどう}の食堂^{ひる}で昼^{ひる}ご飯^{はん}を食^たべます。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + で + C.D. + を + Verb + か
On

林^{リン}さんはどこで昼^{ひる}ご飯^{はん}を食^たべますか。

Estructures V

a) Subjecte/Tema + は + Acompanyant + と + C.D. + を + Verb

私はパクさんと昼^{ひる}ご飯^{はん}を食^たべます。

b) Subjecte/Tema + は + Interrogatiu + と + C.D. + を + Verb + か
Qui

林^{リン}さんは誰^{だれ}と昼^{ひる}ご飯^{はん}を食^たべますか。

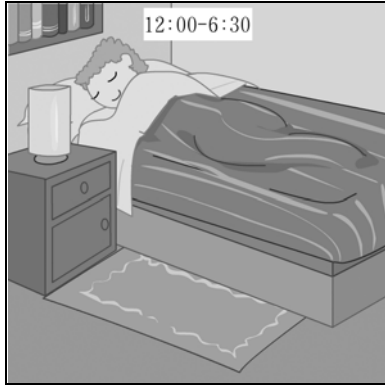
2.7. Exercicis (練習)

1. 例のように絵を見て答えましょう。

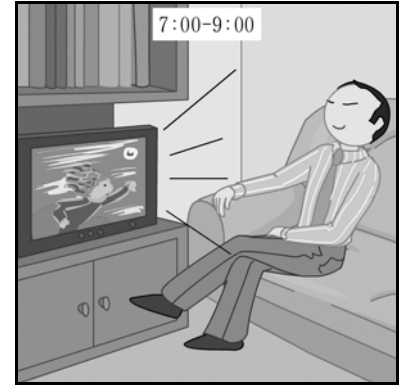
Mireu els dibuixos i contesteu a les preguntes com a l'exemple.

Exercici per a practicar el subapartat 2.2.2 de la "Gramàtica" i les estructures dels "Models oracionals". Escrivim vertical per a practicar els kanji dels nombres.

a)



高橋.. 「何時から何時まで寝ますか。」
マーガレット.. 「」



石井.. 「七時から九時まで見ます。」
エバ.. 「何時から何時までテレビを見ますか。」

例

c)



林.. 「何時から何時まで音楽を聞きますか。」
イ.. 「」

b)



加藤.. 「何時から何時まで仕事をしますか。」
パク.. 「」



渡辺 ^{わたなべ}..

「

」

アルベルト.. 「何時 ^{なんじ}から何時 ^{なんじ}まで会社 ^{かいしゃ}にいますか。」

e)

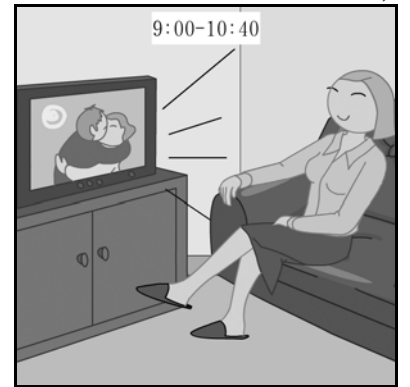


白 ^{パイ}.. 「何時 ^{なんじ}から何時 ^{なんじ}まで勉強 ^{べんきょう}しますか。」

パウ.. 「

」

d)



ジャン.. 「何時 ^{なんじ}から何時 ^{なんじ}まで映画 ^{えいが}を見 ^みますか。」

アンナ.. 「

」

f)

2. 例のように質問と答えを書きましょう。

Completeu els diàlegs com a l'exemple.

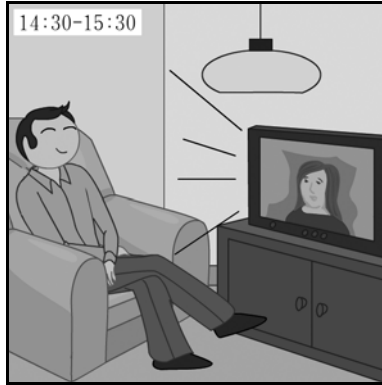
Exercici per a practicar els subapartats 2.2.1 i 2.2.2 de la "Gramàtica" i les estructures I i II dels "Models oracionals".

例1: フレデリックさんは何時に起きますか。



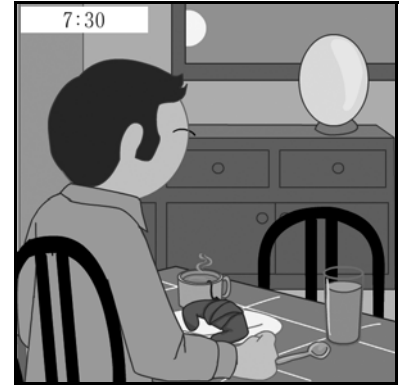
7時に起きます。

例2: フレデリックさんは何時から何時までテレビをみますか。



2時半から3時半まで見ます。

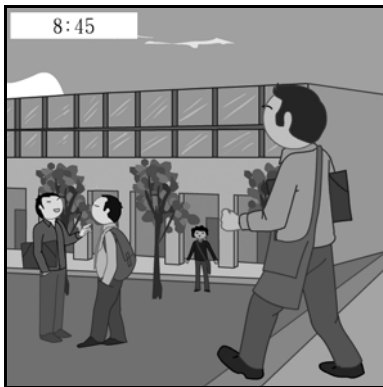
a) フレデリックさんは



b) フレデリックさんは

c) フレデリックさんは

d) フレデリックさんは



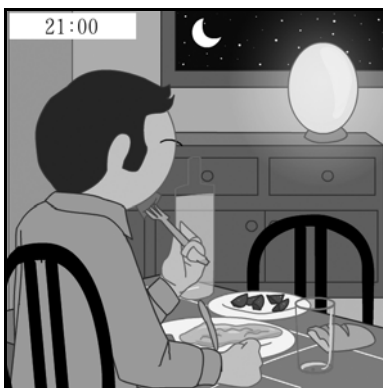
e) フレデリックさんは



f) フレデリックさんは



g) フレデリックさんは



3. 下の助詞と動詞の中から適当なものを選んで ()

と _____ に書きましょう。

Escolliu la partícula i el verb adient entre les opcions que teniu a baix.

例：11 時半 (に) 寝ます。

a) 仕事 () _____

b) パン () _____

c) うち () _____

d) 映画 () _____

e) 音楽 () _____

f) 8時 () _____

を・に・を・を・へ・を

聞きます・帰ります・食べます・します・起きます・見ます

4. 適当な助詞を選びましょう。

Escolliu la partícula més adient.

a) 八百屋 {へ・で} 行きます。

b) 大学 {に・で} 勉強します。

c) お手洗いは廊下の右 {に・で} あります。

d) 食堂 {に・で} サンドイッチを食べます。

e) うち {へ・で} 帰ります。

f) 車の下 {に・へ・で} 猫がいます。

g) 部屋 {に・へ・で} CD を聞きます。

h) 文房具屋 {に・へ・で} ボールペンを買います。

i) ここ {に・へ・で} 来ます。

Exercici per a aprendre l'ús de les partícules で・に・へ.



5. 例のように質問を書きましょう。

Escriuiu la pregunta adient com a l'exemple.

例： P: ^{だれ}誰と^{えいが}映画に^い行きますか。

R: ^{たかはし}高橋さんと^い行きます。

a) P: _____

R: ^{バイ}白さんと^た食べます。

b) P: _____

R: ^{ぱう}パウさんと^{べんきょう}勉強します。

c) P: _____

R: ^{ともだち}友達と^き聞きます。

d) P: _____

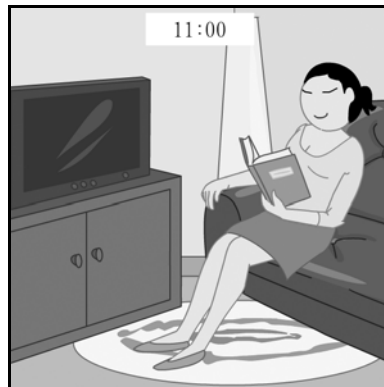
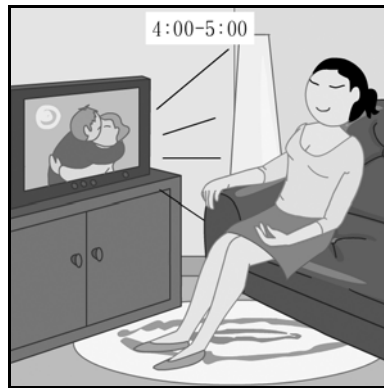
R: ^{ふれでりく}フレデリックさんと^い行きます。

e) P: _____

R: ^{いしい}石井さんと^い行きます。

6. 例のように作文を書きましょう。

Escriviu una redacció com a l'exemple (podeu aprofitar l'espai buit de la pàgina anterior).



例：加藤さんは朝8時半に起きます。9時に朝ご飯を食べます。仕事は10時か

らです。2時にレストランで昼ご飯を食べます。4時から5時半までテレビを見

ます。6時に*もう一度仕事に行きます。10時半にうちへ帰ります。夜、本

や雑誌を**読みます。12時半に寝ます。

*もう一度 **una altra vegada, una vegada més.**

読みます **llegir (dic. 読む).

2.8. Nombres (^{かず}数)

いちまん	にまん	さんまん	よんまん	ごまん
10,000	20,000	30,000	40,000	50,000
ろくまん	ななまん / しちまん	はちまん	きゅうまん	じゅうまん
60,000	70,000	80,000	90,000	100,000

10,000 és una unitat que s'anomena まん .

10,000 = 1 × 10,000 (いちまん = 一 × まん)

Un cas diferent de 100 (ひゃく) o 1.000 (せん o bé いっせん) és el nombre 10.000, que sempre es diu いち de いちまん . ⚠

20,000 = 2 × 10,000 (にまん = 二 × まん)

30,000 = 3 × 10,000 (さんまん = 三 × まん)

100,000 = 10 × 10,000 (じゅうまん = 十 × まん)

Atenció! En els casos de 40.000 i 90.000, no s'utilitzen les altres denominacions de 4 i 9; és a dir, no es diu しまん o くまん . ⚠

11,000 いちまんせん / いちまんいっせん

12,000 いちまんにせん

Primer es diu el nombre de la unitat de deu mil i després mil. No es pot dir, per exemple, じゅうにせん (12 × 1.000).

13,000 いちまんさんぜん

14,000 いちまんよんぜん

15,000 いちまごぜん

16,000 いちまんろくぜん

17,000 いちまんななぜん

18,000 いちまんはっぜん


19,000 いちまんきゅうぜん

12,300 いちまんにせんさんびゃく

12,340 いちまんにせんさんびゃくよんじゅう

12,345 いちまんにせんさんびゃくよんじゅうご

れんしゅう
Exercicis (練習)

Exercicis al web. 

1. 数の読み方を聞いて、発音の練習をしましょう。
Escolteu i llegiu els nombres per practicar-ne la pronunciació.

2. 数の名前をひらがなで書きましょう。
Escriviu els noms dels nombres següents en *hiragana*.

- a) 24,600 _____
- b) 67,900 _____
- c) 90,520 _____
- d) 13,300 _____
- e) 48,100 _____
- f) 51,711 _____
- g) 32,468 _____
- h) 86,397 _____
- i) 75,849 _____

3. 聞いた数に印をつけましょう。
Assenyaleu el nombre que sentiu.

- a) 20,420 24,020
- b) 39,845 38,945
- c) 52,011 52,110
- d) 64,873 68,673
- e) 10,236 12,036
- f) 98,347 93,847
- g) 73,652 73,852
- h) 45,098 45,908

4. 聞いた数の名前に印をつけましょう。

Escolteu i assenyaleu el nom del nombre que sentiu.

- | | |
|--------------------|-----------------|
| a) いちまんよんひゃくご | いちまんせんよんひゃくご |
| b) さんびやくにじゅうはち | さんびやくじゅうはち |
| c) はっせんろっぴゃくごじゅう | はっせんはっぴゃくごじゅう |
| d) よんせんひゃくじゅうく | よんせんひゃくじゅうし |
| e) ななまんにせんごひゃくじゅうに | ななまんにせんごひゃくにじゅう |
| f) にまんろくせんよんじゅうさん | にまんろくせんさんじゅうよん |
| g) さんぜんごひゃくしち | さんぜんごじゅうしち |
| h) ごまんごじゅうろく | ごまんごひゃくろくじゅう |

5. いろいろな順に読まれる数を書きましょう。

Escolteu i escriviu les seqüències de nombres que sentiu.

- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____

3. Llengua i context

ことばとコンテキスト

3.1. Salutacions III (あいさつ III)

En aquest apartat estudiarem altres salutacions d'ús freqüent a la vida quotidiana.

3.1.1. Com està vostè? (お元気ですか。)

- お元気ですか。

元気 ^{げんき} és un adjectiu i vol dir 'animat -ada, sa sana, està bé de salut'. お és el prefix honorífic que s'hi afegeix, perquè es pregunta per la salut i l'estat de l'altre. Es tradueix per 'Com està vostè?'. També és una de les formes de començar una correspondència personal.

Per a contestar:

- はい、元気です。

S'utilitza el mateix adjectiu que a la pregunta, però sense el prefix お perquè ens referim al nostre estat propi. Vol dir 'Sí, estic bé'.

- (はい、)おかげさまで。

おかげで significa 'gràcies a...'. さま s la forma respectuosa さん. Tot plegat es tradueix per 'gràcies a Déu' o bé 'sí, gràcies'. També es diu おかげさまで元気です。

Si no ens trobem bé o estem desanimats, expliquem –si volem– què és el que ens passa: 'No gaire, estic refredat' o 'Em fa mal un queixal', etc. Estudiarem més endavant les maneres de detallar l'estat de salut o d'ànim. Per a demanar l'estat de l'interlocutor després de contestar-li, es diu el seu nom amb la partícula は en l'entonació de pregunta, ascendent. Per exemple:

かとう
加藤さんは? I vostè, Srta. Katō?



3.1.2. Temps (天気)

En trobar-nos amb algú, sovint parlem del temps. Veurem unes frases que es diuen amb freqüència:

いい天気ですね。 ^{てんき} ‘Oi que fa bon temps?’ és un adjectiu que vol dir ‘bo bona’ i 天気 ^{てんき}), ‘temps’. S’afegeix la partícula ね al final de la frase perquè s’espera l’afirmació de l’interlocutor.

暑いですね。 ^{あつ} ‘Oi que fa molta calor?’ (暑い ^{あつ} ‘calorós -osa’)

寒いですね。 ^{さむ} ‘Oi que fa molt de fred?’ (寒い ^{さむ} ‘fred freda’)

暖かいですね。 ^{あたた} ‘Oi que no fa gens de fred / fa bon temps?’
(暖かい ^{あたた} ‘temperat -ada’)

涼しいですね。 ^{すず} ‘Oi que fa fresca?’ (涼しい ^{すず} ‘fresc -a’)



3.1.3. Felicitats! (おめでとうございます)

Veurem també les formes de felicitar algú en aquest espai:

- おめでとう [ございます]

Es diu per a felicitar algú. Igual que ありがとう o おはよう, queda més formal quan s’agrega ございます al darrere. Té relació amb l’adjectiu めでたい, que vol dir ‘feliç’.

- お誕生日おめでとうございます (formal)

Per molts anys! (誕生日 ^{たんじょうび} ‘aniversari’)

- 誕生日おめでとう (informal)

- ご結婚おめでとうございます

(結婚 ^{けっこん} ‘casament’, ご és un prefix honorífic)

- ^{しょうしん}ご昇進おめでとうございます

(^{しょうしん}昇進 'ascens')

- ^{ごうかく}合格おめでとうございます

(^{ごうかく}合格 'aprovació, admissió')

4. Kanji i pronunciació

4.1. Kanji (^{かんじ}漢字)

4.1.1. Els nous ^{あた}kanji (^{かんじ}新しい漢字)

山	丨	山	山			

En el seu origen era el dibuix d'una muntanya amb tres cims.

- ^{いみ}意味：muntanya, mont
- ^{おんよ}音読み：サン
- ^{くんよ}訓読み：やま

☞ ^{やま}山へ行きます。

Vaig a la muntanya.

^{ふじさん}富士山は日本一^{いちたか}高い^{やま}山です。

El mont Fuji és el més alt del Japó.

午	ノ	ㄣ	午			

Aquest *kanji* s'utilitza per a indicar l'antiga "hora del cavall", que correspon a les dotze del migdia o bé indica l'hora entre les onze del matí fins a la una de la tarda aproximadament. Per a aprendre aquest *kanji*, pensem que són les deu (十) més dues hores –dos traços més–, és a dir, les dotze del migdia.

- ^{いみ}意味：les dotze del migdia o bé entre les onze del matí fins a la una de la tarda aproximadament

- ^{おんよ}音読み：ゴ

- ^{くんよ}訓読み：

☞ ^{ごぜんよじ}午前4時です。

Són les quatre del matí.

☞ ^{ごごくじ}午後9時です。

Són les nou de la tarda.

分	ノ	ハ	分	分		

La part inferior representa una espasa (刀). Amb aquesta es parteix en dos el pal que se situa a dalt del *kanji*. També vol dir 'la seixantena part de l'hora'.

- ^{いみ}意味： dividir, partir, minut, entendre, comprendre
- ^{おんよ}音読み：ブン・フン・ブ
- ^{くんよ}訓読み：わ - ける・わ - かれる・わ - かる

☞ ^{ごぜんよじ}午前4時^{ぶん}35分です。

Són les quatre i trenta-cinc.

☞ ^{ごごくじじゅうぶん}午後9時10分です。

Són les nou i deu.

私は日本語が分かりません。 Jo no entenc japonès.

半	、	、	ノ	三	半	

Ve de la figura d'una vedella (el *kanji* de vedella és 牛) oberta en canal. Els dos traços de dalt representen un pal partit en dos, com al *kanji* 分, tot i que la direcció dels traços d'aquests és diferent.

• 意味： ^{いみ}meitat, enmig, mitjan

• 音読み： ^{おんよ}ハン

• 訓読み： ^{くんよ}なか-ば

☞ ^{しごと}仕事は ^{じはん}8時半からです。 Començo a treballar a dos quarts de nou.

^{しかつ}4月の ^{なか}半ばに ^{ごく}中国へ ^い行きます。 Vaig a la Xina a mitjan abril.

何	ノ	イ	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	

La part dreta (可) representa el seu ^{おんよ}音読み, 'カ', i la part esquerra, que és un radical i s'assembla al signe 亻 del *katakana*, representa una persona (人). El tercer traç s'ha d'allargar més enllà d'on comença el quart traç.

• 意味： ^{いみ}què

• 音読み： ^{おんよ}カ

• 訓読み： ^{くんよ}なに・なん

☞ ^{いま}今、^{なんじ}何時ですか。

Quina hora és?

☞ ^{なに}車の間に何がいますか。

Què hi ha entre els cotxes?

☞ ^{わたなべ}渡辺さんは ^{なに}何を ^た食べますか。

Què menjaràs, Watanabe? /

Què menjarà Watanabe?

行	ノ	彳	𠄎	𠄎	𠄎	

La part esquerra és un radical que representa una bifurcació, un camí. També el *kanji* 後, que ja hem estudiat, té aquest radical. Tot el conjunt representa una cruïlla.

Vegeu el *kanji* 後 en el mòdul "Casa meva" d'aquesta assignatura.

• 意味：^{いみ} anar, fer, fila, botiga

• 音読み：^{おんよ} コウ・ギョウ

• 訓読み：^{くんよ} い-く・ゆ-く・おこな-う

☞ ^{なんじ}何時に^い大学へ行きますか。 A quina hora vas a la universitat?

☞ ^{ぎんこう}銀行はどこですか。 On és el banc?

来	一	一	一	一	巾	来	来	

Prové de la forma de blat i també es llegia ライ . La seva forma antiga és 來 .
El sext traç i el setè comencen on es creuen el quart i el cinquè.

• 意味：^{いみ} venir

• 音読み：^{おんよ} ライ

• 訓読み：^{くんよ} く-る・きた-る・きた-す

☞ アンナさんは^じ6^き時に来ます。 L'Anna ve a les sis.

^{らいげつ}来月、^いコンサートに行きます。 El mes vinent aniré a un concert.

時	時	時	時	時	時	時
時	時	時	時			

寺 significa 'anar'. La part esquerra, que és el radical d'aquest *kanji*, significa el 'sol'. Tot junt és el temps en el qual el sol va canviant de posició. El *kanji* 寺 també vol dir 'temple'. Per a aprendre 時, podem pensar que el sol va passant per damunt d'un temple i transcorre el temps.

• 意味 ^{いみ}: temps, hora

• 音読み ^{おんよ}: ジ

• 訓読み ^{くんよ}: とき

☞ 10時半 ^{じはん}からテレビ ^みを見ます。 A partir de dos quarts d'onze veig la tele.

時々 ^{ときどき}、11時 ^じに起きます ^お。 De tant en tant em llevo a les onze.

El signe 々

々 és signe de repetició. Indica que el *kanji* que el precedeix es repeteix dos cops. La paraula 時々 ^{ときどき} també s'escriu 時時.

見	丨	冂	冂	月	目	月	見	

Les dues cames d'aquest *kanji* representaven originàriament una persona (人) i la part superior, un ull (el *kanji* de l'ull és 目).

意味 ^{いみ}: veure, mirar, pensar

音読み ^{おんよ}: ケン

訓読み ^{くんよ}: み-る・み-える・み-せる

☞ 映画 ^{えいが}を見ます ^み。 Veig una pel·lícula.

会議 ^{かいぎ}で意見 ^{いけん}を言 ^いいます。 Dic la meva opinió en una reunió.

食	ノ	八	八	今	今	今	食	食	食	

Té el seu origen en el dibuix d'un aliment servit en un atuell amb una tapa per sobre.

- 意味 ^{いみ} : menjar, prendre
- 音読み ^{おんよ} : ショク
- 訓読み ^{くんよ} : く - う ・ た - べる

☞ パクさんと昼ご飯を食べます。 Dino amb el Sr. Paku.

☞ 食堂にテーブルがあります。 Al menjador hi ha una taula.

4.1.2. Exercicis (練習)

☞ 1. ^{かんじ}漢字の^よ読みを^かひらがなで書きましょう。

Escriviu en *hiragana* la lectura dels *kanji* marcats.

- ① 今、何時ですか。
- ② 銀行はどこですか。
- ③ 山へ行きます。
- ④ パクさんと昼ご飯を食べます。
- ⑤ 映画を見ます。
- ⑥ 仕事は八時半からです。
- ⑦ 車の間に何がいますか。
- ⑧ 十時半からテレビを見ます。
- ⑨ 午前四時三十五分です。
- ⑩ 何時に大学へ行きますか。
- ⑪ 食堂にテーブルがあります。
- ⑫ 午後九時十分です。
- ⑬ アンナさんは六時に来ます。
- ⑭ 渡辺さんは何を食べますか。

2. ^{かんじ}の漢字の^よ読みをひらがなで^か書きましょう。

Escriuiu en *hiragana* la lectura dels *kanji* marcats.

- ⑥ 来^{かん}月^じ、
コンサートに^げ行^つきます。
- ⑤ 四^が月^つの半^ぱばに中^ち国^{こく}へ行^いきます。
- ④ 富^ふ士^じ山^{さん}は日^に本^{ぽん}一^い高^{たか}い山^{さん}です。
- ③ 時^じ々^々、十^{じゅう}一^{いち}時^じに起^おきます。
- ② 私^わは日^に本^{ぽん}語^ごが分^わかりませ^せん。
- ① 会^{かい}議^ぎで意^い見^{けん}を言^いいます。

3. □に漢字を書きましょう。

Escriuiu el kanji al requadre.

⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
		仕事は	映画を	パクさんと昼ご飯を		銀	今、
じゅう	くるま		えいが	ひるはん	やま	ぎん	いま
	の			み	へ		
じ	あいだ	はち	ます。	た	い	こう	なん
	に			べます。	きます。	はどこですか。	
はん	なに	じ					じ
からテレビを							ですか。
	がいますか。	からです。					
み							
ます。							

⑭ 渡辺^{わたなべ}さんは
 ^{なに}を
 ^たべますか。

⑬ アンナ^{あんな}さんは
 ^{ろく}に
 ^じに
 ^きます。

⑫ ^ご ^ご ^く ^じ ^{じつ} ^{ぶん}です。

⑪ ^{しよく} 堂^{どう}にテーブルがあります。

⑩ ^{なん} ^じ ^に ^{だい} ^{がく} ^へ ^いきますか。

⑨ ^ご ^{ぜん} ^よ ^じ ^{さん} ^{じゆう} ^ご ^{ぶん}です。

4. □に漢字を書きましょう。

Escribiu el *kanji* al requadre.

⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
くるま	らい	し	富士 <small>ふじ</small>	とき	わたし	かい
の	月 <small>げつ</small> コンサートに	月 <small>がつ</small> の			は	議 <small>ぎ</small> で意 <small>い</small>
あいだ	に	なか	は	、	に	けん
に		ばに				
なに	い	ちゆう	ほん	じゆう	ほん	を <small>い</small> 言 <small>い</small> います。
がいますか。	きます。	国 <small>こく</small> へ			語 <small>ご</small> が	
		い	いち	いち	わ	
		国 <small>こく</small> へ	高 <small>たか</small> い	に <small>お</small> 起 <small>お</small> きます。	かりません。	
		い				
		きます。	やま			
			です。			

5. □に漢字を書きましょう。

Escriuiu el kanji al requadre.

① □ → □ ^{ふじ}

^{ふじ}富士 □ ^{さん}

② □ → □ ^し 前四時

□ ^し 後九時

③ □ → 三十五 □ ^{ぶん}

十 □ ^{ぶん}

□ ^わ かりません

④ □ → 八時 □ ^{はん}

□ ^{なか} ば

⑤ □ → □ ^{なん} 時

□ を食べますか

⑥ □ → □ ^い きます

^{ぎん}銀 □ ^{こう}

⑦ □ → □ ^ち ます

□ ^{らい} 月

⑧ □ → 十 □ ^じ 半

□ ^{とき} 々

⑨ □ → ます □ ^み

^い意 □ ^{けん}

⑩ □ → □ ^べ ます

□ ^た 堂 ^{どう}

6. 次の言葉はどの漢字を (); 使って書きますか。

Quin dels tres *kanji* s'utilitza per a escriure les paraules següents?

⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
たべます	はん	ご前	きます	六ぶん	なに	いきます	みます	七じ
〔倉・食・良〕	〔半・平・干〕	〔千・牛・午〕	〔未・来・末〕	〔刀・今・分〕	〔何・荷・仲〕	〔後・行・往〕	〔目・見・貝〕	〔寺・待・時〕


4.2. Pronunciació

En aquest subapartat practiquem la pronunciació del so representat pels signes ん del *hiragana* o ン del *katakana* en l'escriptura. Aquest so té una mora de durada. Per exemple:

しんしつ (寢室, 'dormitori') té quatre mores. En canvi:
○○○○

ししつ (資質, 'qualitat, do, vocació') té tres mores.
○○○

4.2.1. Exercicis de pronunciació (^{はつおんれんしゅう}発音練習)

Exercicis al web. 

1. ^き聞きましょう。

Escolteu.

2. ^{つぎ}次の^{ことば}言葉を見ながら^み聞きましょう。

Escolteu mirant les paraules següents.

a) サンドイッチ
sandvitx

b) ばん
nit

c) レストラン
restaurant

d) きっさてん
cafeteria

e) ごはん
arròs bullit; menjar

f) べんきょう
estudi

g) かいだん
escala

h) ^{まんねんひつ}万年筆
estilogràfica

i) おんがく
música

j) コンサート
concert

k) パソコン
ordinador personal

l) しんぶん
diari

m) ぜんぶで en total	n) スペイン Espanya	o) えんぴつ llapis	p) パン屋 ^や forn
q) しょてん llibreria	r) 本屋 ^や llibreria	s) デザイン disseny	t) かんこく Corea
u) たんす armari, calaixera, còmoda	v) ボールペン bolígraf	w) べんり còmode -a; útil, pràctic -a	x) げんかん rebedor, portal, entrada
y) たいへん greu, difícil, molest -a	z) 本棚 ^{だな} prestatgeria de llibres		

3. もう一度^{いちどき}聞いて、拍^{はく}の数^{かず}だけ()に(○); を(か); 書きま
しょう。出来たら、答^{こた}え合^あわせをしましょう。

Torneu a escoltar les paraules i dibuixeu dins dels parèntesis tants cercles com mores tingui cada paraula.

4. もう一度^{いちどき}聞いて、発音^{はつおん}の練習^{れんしゅう}をしましょう。

Torneu a escoltar les mateixes paraules i practiqueu-ne la pronunciació.

5. 最後^{さいご}に書^かかれた言葉^{ことば}を見^みないで、ウェブ^きを聞^きいて繰^くり返^{かえ}しましょう。

Finalment, repetiu-les sense mirar les paraules escrites.

Repàs del sil·labari *katakana* II

かたかな 復習
カタカナの復習 II

En aquest apartat repassarem la ツ petita, les vocals llargues i les síl·labes que es representen amb ヤ ュ ヨ petites.

a) La ツ petita

En *katakana* s'empra per a representar les consonants dobles, entre altres sons, *dd, gg, hh, kk, pp, ss, tt* (s'escriu *tchi* en *rōma-ji* si dobla la síl·laba 千 *chi*). Dins d'una paraula que s'escriu en *katakana*, la ツ petita sempre es representa pel signe ツ de *katakana* i no pel つ del *hiragana*.

Exemple:

サッカー futbol
sa k k ā

サンドイッチ sandvitx
sa n do i t chi

La doble *n* no es transcriu per mitjà de la ツ petita, sinó per la ン.

Exemple:

サバンナ sabana
sa ba n na

b) Les vocals llargues

En *katakana* les vocals llargues sempre es representen amb línies.

En aquesta assignatura, les vocals llargues a, e, o, u es representaran en *rōma-ji* amb una línia al damunt. La i llarga, en canvi, es representarà amb dues i, *ii*.

Vegeu l'apartat "Repàs del sil·labari *katakana*" al mòdul "Benvingut!".



c) ヤユヨ petites

Igual que a l'escriptura en *hiragana*, en *katakana* també s'empren les ヤユヨ petites per a representar, entre altres, les següents mores:

! Pel que fa a la forma d'escriure els signes petits, consulteu el número 5 de l'apartat "Repàs del sil·labari *hiragana*" del mòdul "Casa meva".

キャ	キュ	キョ
kya	kyu	kyo

ギャ	ギュ	ギョ
gya	gyu	gyo

シャ	シュ	ショ
sha	shu	sho

ジャ	ジュ	ジョ
ja	ju	jo

チャ	チュ	チョ
cha	chu	cho

ニャ	ニュ	ニョ
nya	nyu	nyo

ヒャ	ヒュ	ヒョ
hya	hyu	hyo

ビャ	ビュ	ビョ
bya	byu	byo

ピャ	ピュ	ピョ
pya	pyu	pyo

ミャ	ミュ	ミョ
mya	myu	myo

リャ	リュ	リョ
rya	ryu	ryo

Exercici I

a) ^{つぎ} 次の ^{ことば} 言葉を ^{かたかな} カタカナ で ^か 書きましよう。

Escriuiu les paraules següents en *katakana* (són paraules que s'escriuen amb ツ petita).

- | | | | | | | |
|----------------|---------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. poketto | butxaca | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 2. koppu | got | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 3. beddo | llit | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 4. surippa | sabatilla | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 5. kukkii | pasta de te | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 6. sokkusu | mitjó | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 7. kurashikku | clàssic -a | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 8. kasetto | casset | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 9. sakkā | futbol | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 10. rokku | rock | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 11. kōhiikappu | tassa de cafè | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | |

12. pairotto	pilot	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13. suitchi	interruptor	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
14. robotto	robot	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
15. daietto	règim	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16. torakku	camió	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
17. Yōroppa	Europa	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18. chiketto	bitllet, tiquet	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
19. rokkā	armariet	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
20. panfuretto	fullet	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21. matchi	llumí	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
22. herumetto	cas	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
23. baggu	bossa de mà	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
24. nekkuresu	collaret	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
25. poppukōn	crispeta	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

b) 次の言葉をローマ字で書きましょう。

Escriuiu les paraules següents en *rōma-ji*.

1. ポケット

13. スイッチ

2. コップ

14. ロボット

3. ベッド

15. ダイエット

4. スリッパ

16.トラック

5. クッキー

17. ヨーロッパ

6. ソックス

18. チケット

7. クラシック

19. ロッカー

8. カセット

20. パンフレット

9. サッカー

21. マッチ

10. ロック

22. ヘルメット

11. コーヒーカップ

23. バッグ

12. パイロット

24. ネックレス

25. ポップコーン

c) 次の言葉をカタカナで書きましょう。

Escriviu les paraules següents en *katakana* (són paraules que s'escriuen amb vocals llargues).

- | | | | | | | | | |
|-----|------------|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. | kōhii | café | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 2. | kēki | pastís | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | |
| 3. | rāen | fideus xinesos | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 4. | kāten | cortina | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 5. | sētā | jersei | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 6. | biiru | cervesa | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | |
| 7. | pasupōto | passaport | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 8. | tēburu | taula | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | |
| 9. | tēpurekōdā | magnetòfon | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | | |
| 10. | depāto | gran magatzem | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 11. | sūpā | supermercat | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 12. | sutōbu | estufa | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |

13.	konsāto	concert	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14.	kūrā	aire condicionat	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
15.	ōtobai	moto	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16.	karē	curri; arròs amb salsa al curri	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
17.	sutēki	bistec	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
18.	nōto	llibreta	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
19.	bōrupen	bolígraf	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20.	hanbāgu	hamburguesa	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21.	Ōsutoraria	Austràlia	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
			<input type="text"/>	<input type="text"/>			
22.	dezainā	dissenyador	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
23.	apāto	casa de pisos; pis	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
24.	supōtsu	esport	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
25.	takushii	taxi	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

d) 次の言葉 ^{つぎ} ^{ことば} をローマ字 ^じ ^か で書きましょう。

Escriviu les paraules següents en *rōma-ji*.

1. コーヒー

13. コンサート

2. ケーキ

14. クーラー

3. ラーメン

15. オートバイ

4. カーテン

16. カレー

5. セーター

17. ステーキ

6. ビール

18. ノート

7. パスポート

19. ボールペン

8. テーブル

20. ハンバーグ

9. テープレコー
ダー

21. オーストラリア

10. デパート

22. デザイナー

11. スーパー

23. アパート

12. ストーブ

24. スポーツ

25. タクシー

e) 次の言葉をカタカナで書きましょう。

Escriuiu les següents paraules en *katakana* (paraules que s'escriuen amb ヤユヨ petites).

- | | | | | | | |
|-----|------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. | nyūsu | notícia | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 2. | shatsu | camisa | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 3. | rasshuawā | hora punta | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 4. | chokorēto | xocolata | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 5. | manyuaru | manual | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 6. | rykkusakku | motxilla | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | |
| 7. | jūsu | suc | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 8. | Kyūba | Cuba | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 9. | jamu | melmelada | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | |
| 10. | Chunijia | Tunísia | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

11. Myanmā	Myanmar	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12. konpyūtā	ordinador, computadora	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13. Animēshon	dibuixos animats	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>			
14. shimyurēshon	simulació	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
15. nyānyā	mèu-mèu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16. sukyanā	escàner	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
17. bājon	versió	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
18. hyūmanizumu	humanisme	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
		<input type="text"/>	<input type="text"/>			
19. shanpū	xampú	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
20. kyabetsu	col	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
21. gyara	catxet	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
22. Katarūnya	Catalunya	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

23. kyasshukādo	targeta d'accés a caixers automàtics	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>			
24. pajama	pijama	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
25. chatto	xat	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

f) 次の言葉をローマ字で書きましょう。

Escriviu les paraules següents en *rōma-ji*.

1. ニュース

13. アニメーション

2. シャツ

14. シミュレーション

3. ラッシュアワー

15. ニャーニャー

4. チョコレート

16. スキャナー

5. マニュアル

17. バージョン

6. リュックサック

18. ヒューマニズム

7. ジュース

19. シャンプー

8. キューバ

20. キャベツ

9. ジャム

21. ギャラ

10. チュニジア

22. カタルーニャ

11. ミャンマー

23. キャッシュカード

12. コンピューター

24. パジャマ

25. チャット

g) 聞いた言葉をカタカナで書きなさい。

Escriviu en *katakana* les paraules que sentiu.

Exercici al web.



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____

26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____
32. _____
33. _____
34. _____
35. _____
36. _____
37. _____
38. _____
39. _____
40. _____
41. _____
42. _____
43. _____
44. _____
45. _____
46. _____
47. _____
48. _____
49. _____

Solucionari (^{かいどう}解答)

1.7. Exercicis (^{れんしゅう}練習)

1.

- a) さん時^じじゅうごふんです。
- b) しち時よんじっ〔じゅっ〕ふんです。
- c) じゅういち時ごふんです。
- d) よ時さんじゅうごふんです。
- e) に時です。 / ちょうどに時です。 / に時ちょうどです。
- f) ろく時にじっ〔じゅっ〕ふんです。
- g) く時じっ〔じゅっ〕ふんです。
- h) じゅう時ごじゅうごふんです。
- i) じゅうに時ごじっ〔じゅっ〕ふんです。 / いち時じっ〔じゅっ〕ふん^{まえ}前です。
- j) ご時^{はん}半です。 / ご時さんじっ〔じゅっ〕ふんです。
- k) はち時よんじゅうごふんです。 / く時じゅうごふん^{まえ}前です。

2.

- a) 9時^じまでです。
- b) 午後4時^じ20分^{ぶん}からです。
- c) 4時^じ半^{はん}までです。 / 4時^じ30分^{ぶん}までです。
- d) 午前11時^じからです。
- e) 8時^じからです。
- f) 午後9時^じまでです。

3.

- a) じゅういち時^じから じゅう時^じはん/さんじ^じつ〔じゅう〕ふん^じまでです。
- b) じゅう時^じから しち時^じはん/さんじ^じつ〔じゅう〕ふん^じまでです。
- c) じゅう時^じから はち時^じはん/さんじ^じつ〔じゅう〕ふん^じまでです。
- d) く時^じから ろく時^じまでです。

4.

- a) 病院^{びょういん}(へ)行^いきます。
- b) レストラン^{れすとらん}(へ)行^いきます。
- c) 銀行^{ぎんこう}(へ)行^いきます。
- d) パン屋^や(へ)行^いきます。
- e) 会社^{かいしゃ}(へ)行^いきます。

5.

行 ^い きます	行 ^い きません
来 ^き ます	来 ^き ません
帰 ^{かえ} ります	帰 ^{かえ} りません

6.

- a) 9時^じ半^{はん}に^い行^いきます。
- b) 3時^じ35分^{ぶん}に^い行^いきます。
- c) 2時^じ20分^{ぶん}に^き来^きます。
- d) 11時^じ50分^{ぶん}に^き来^きます。/12時^じ10分^{ぶん}前^{まえ}に^き来^きます。
- e) 午後^{ごご}8時^じ50分^{ぶん}に^{かえ}帰^{かえ}ります。/午後^{ごご}9時^じ10分^{ぶん}前^{まえ}に^{かえ}帰^{かえ}ります。
- f) 午後^{ごご}4時^じ半^{はん}に^い行^いきます。/午後^{ごご}4時^じ30分^{ぶん}に^い行^いきます。

g) 10時^じに行^いきます。

h) 午後^{ごご}7時^じ45分^{ふん}に帰^{かえ}ります。 / 午後^{ごご}8時^じ15分^{ふん}前^{まえ}に帰^{かえ}ります。

i) 午前^{ごぜん}8時^じ半^{はん}に行^いきます。 / 午前^{ごぜん}8時^じ30分^{ぷん}に行^いきます。

j) 1時^じに来^きます。

2.7. Exercicis (^{れんしゅう}練習)

1.

- | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|
| <p>f) 九時^{くじ}から十時^{じゅうじ}四十分^{よんじゅうぶん}まで見^みます。</p> | <p>e) 八時半^{はちじはん}から六時^{ろくじ}までい^います。</p> | <p>d) 三時^{さんじ}から七時^{しちじ}までし^します。</p> | <p>c) 四時^{よじ}から五時^{ごじ}まで聞^ききます。</p> | <p>b) 十一時^{じゅういちじ}から八時^{はちじ}までし^します。</p> | <p>a) 十二時^{じゅうにじ}から六時半^{ろくじはん}まで寝^ねます。</p> |
|---|---|--|---|--|--|

2.

a) フレデリックさんは何時^{なんじ}に朝^{あさ}ご飯^{はん}を食^たべますか。

7時半^{じはん}に食^たべます。

b) フレデリックさんは何時^{なんじ}に大学^いへ行^いきますか。

8時^じ45分^{ふん}に行^いきます。 / 9時^じ15分^{ふん}前^{まえ}に行^いきます。

c) フレデリックさんは何時^{なんじ}から何時^{なんじ}まで勉強^{べんきょう}しますか。

9時^じから2時^じまでし^します。

d) フレデリックさんは何時なんじに昼ひるご飯はんを食たべますか。

2時半じはんに食たべます。

e) フレデリックさんは何時なんじに晩ばんご飯はんを食たべますか。

9時じに食たべます。

f) フレデリックさんは何時なんじから何時なんじまで音楽おんがくを聞ききますか。

10時じから11時じまで聞ききます。

g) フレデリックさんは何時なんじに寝ねますか。

11時半じはんに寝ねます。

3.

a) 仕事しごと(を) します。

b) パン(を) たべます。_____

c) うち(へ) かえります。_____

d) 映画えいが(を) みます。_____

e) 音楽おんがく(を) ききます。_____

f) 8時じ(に) おきます。_____

4.

a) へ

f) に

b) で

g) で

c) に

h) で

d) で

i) に / へ

e) へ

5. Exemples:

a) ^{だれ}誰と ^{ばん}晩 ^{はん}ご飯を ^た食べますか。

b) ^{だれ}誰と ^ご日本語を ^{べんきょう}勉強しますか。

c) ^{だれ}誰と ^{おんがく}音楽を ^き聞きますか。

d) ^{だれ}誰と ^い大学へ行きますか。

e) ^{だれ}誰と ^{やま}山へ行きますか。

2.9. Nombres (^{かず}数)

2.

- a) 24,600 にまんよんせんろっぴゃく
- b) 67,900 ろくまんななせんきゅうひゃく
- c) 90,520 きゅうまんごひゃくにじゅう
- d) 13,300 いちまんさんぜんさんびゃく
- e) 48,100 よんまんはっせんひゃく
- f) 51,711 ごまんせんななひゃくじゅういち
- g) 32,468 さんまんにせんよんひゃくろくじゅうはち
- h) 86,397 はちまんろくせんさんびゃくきゅうじゅうなな(しち)
- i) 75,849 ななまんごせんはっぴゃくよんじゅうきゅう(く)

3.

- a) 24,020
- b) 38,945
- c) 52,110
- d) 64,873
- e) 10,236
- f) 93,847
- g) 73,652
- h) 45,908

4.

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| a) いちまんよんひゃくご | <u>いちまんせんよんひゃくご</u> |
| b) <u>さんびやくにじゅうはち</u> | さんびやくじゅうはち |
| c) <u>はっせんろっぴやくごじゅう</u> | はっせんはっぴやくごじゅう |
| d) <u>よんせんひゃくじゅうく</u> | よんせんひゃくじゅうし |
| e) <u>ななまんにせんごひゃくじゅうに</u> | ななまんにせんごひゃくにじゅう |
| f) にまんろくせんよんじゅうさん | <u>にまんろくせんさんじゅうよん</u> |
| g) さんぜんごひゃくしち | <u>さんぜんごじゅうしち</u> |
| h) <u>ごまんごじゅうろく</u> | ごまんごひゃくろくじゅう |

5.

- a) 10,000-60,000-80,000-30,000-90,000-20,000-40,000-50,000-70,000
- b) 13,000-54,000-98,000-26,000-87,000-21,000-35,000-62,000-49,000
- c) 92,100-86,500-27,600-59,400-38,900-15,200-61,700-73,300-44,800
- d) 34,120-61,830-27,910-75,260-98,340-12,450-86,790-43,570-59,680
- e) 26,589-31,435-68,724-92,147-84,671-15,818-49,253-73,962-57,396

4.1. Kanji (^{かんじ}漢字)

4.1.2. Exercicis (^{れんしゅう}練習)

1.

- ① なんじ
- ② (ぎん)こう
- ③ やま、い(きます)
- ④ た(べます)
- ⑤ み(ます)
- ⑥ はちじはん
- ⑦ くるま、あいだ、なに
- ⑧ じゅうじはん、み(ます)
- ⑨ ごぜん/よじ/さん/じゅうごふん
- ⑩ なんじ、だいがく、い(きますか)
- ⑪ しょく(どう)
- ⑫ ごご/く/じ/じつ/ふん
- ⑬ ろくじ、き(ます)
- ⑭ なに、た(べますか)

2.

- ① かい(ぎ)、(い)けん
- ② わたし、にほん(ご)、わ(かりません)
- ③ とき/どき、じゅう/いち/じ
- ④ さん、にほん/いち、やま
- ⑤ し(がつ)、なか(ば)、ちゅう(ごく)、い(きます)
- ⑥ らい(げつ)、い(きます)

3.

⑧ 十 じゅう 時 じ 半 はん からテレビを 見 み ます。

⑦ 車 くるま の の 間 あいだ に 何 なに がいますか。

⑥ 仕事 しごと は 八 はち 時 じ 半 はん からです。

⑤ 映画 えいが を 見 み ます。

④ パクさんと昼 ひる ご飯 はん を 食 た べます。

③ 山 やま へ 行 い きます。

② 銀 ぎん 行 こう はどこですか。

① ^{いま}今、何 なん 時 じ ですか。

⑨ 午 ご 前 ぜん 四 よ 時 じ 三 さん 十 じゅう 五 ご 分 ぶん です。

⑩ 何 なん 時 じ に 大 だい 学 がく へ 行 い きますか。

⑪ 食 しょく 堂 どう に テーブル があります。

⑫ 午 ご 後 ご 九 く 時 じ 十 じゅう 分 ぶん です。

⑬ アンナさんは 六 ろく 時 じ に 来 き ます。

⑭ 渡辺 わたなべ さんは 何 なに を 食 た べますか。

4.

⑥	⑤	④	③	②	①
来 <small>らい</small>	四 <small>し</small>	富士 <small>ふじ</small>	時 <small>とき</small>	私 <small>わたし</small>	会 <small>かい</small>
月、 コンサートに	月の 半 <small>なか</small>	山 <small>さん</small>	々 <small>どぎ</small>	は	議 <small>ぎ</small> で 意 <small>い</small>
行 <small>い</small>	ばに 中 <small>ちゆう</small>	は 日 <small>に</small>	十 <small>じゆう</small>	日 <small>に</small>	見 <small>けん</small>
きます。	国 <small>こく</small> へ	本 <small>ほん</small>	一 <small>いち</small>	本 <small>ほん</small>	を <small>を</small> 言 <small>い</small> います。
	行 <small>い</small>	一 <small>いち</small>	時 <small>じ</small>	語 <small>ご</small> が	
	きます。	高 <small>たか</small> い	に <small>に</small> 起 <small>お</small> きます。	分 <small>わ</small>	
		山 <small>やま</small>		かりません。	
		です。			

5.

	→	山 ^{やま}		富士 ^{ふじ}	富士山 ^{さん}
②	午	→	午 ^ご	午 ^ご	前後 ^{ぜんご} 四時 後 ^ご 九時
③	分	→	三十五 ^{さんじゅうご}	十 ^{じゅう}	分 ^{ぶん}
④	半	→	八時 ^{はちじ}	半 ^{はん}	半 ^{なか}
⑤	何	→	何 ^{なん}	何 ^{なん}	時 ^じ を食 ^く べますか
⑥	行	→	行 ^い	行 ^{ぎん}	行 ^{こう}
⑦	来	→	来 ^き	来 ^{らい}	月 ^{げつ}
⑧	時	→	十 ^{じゅう}	時 ^{とき}	半 ^{はん}
⑨	見	→	見 ^み	意 ^い	見 ^{けん}
⑩	食	→	食 ^く	食 ^た	堂 ^{どう}

6.

⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
たべます	はん	ご前	きます	六ぶん	なに	いきます	みます	七じ
〔倉・食・良〕	〔平・平・干〕	〔千・牛・午〕	〔禾・来・木〕	〔刀・今・分〕	〔何・荷・仲〕	〔後・行・往〕	〔目・見・貝〕	〔寺・待・時〕

4.2.1. Exercicis de pronunciació (^{はつおんれんしゅう}発音練習)

3. Els nombres són la quantitat de mores que té cada paraula.

- | | | | |
|------|------|------|------|
| a) 6 | b) 2 | c) 5 | d) 5 |
| e) 3 | f) 4 | g) 4 | h) 6 |
| i) 4 | j) 5 | k) 4 | l) 4 |
| m) 4 | n) 4 | o) 4 | p) 3 |
| q) 3 | r) 3 | s) 4 | t) 4 |
| u) 3 | v) 5 | w) 3 | x) 4 |
| y) 4 | z) 4 | | |

Repàs del sil·labari *katakana* II (カタカナの復習 II)

a)

1. poketto	butxaca	ポ	ケ	ツ	ト	
2. koppu	got	コ	ツ	プ		
3. beddo	llit	ベ	ツ	ド		
4. surippa	sabatilla	ス	リ	ツ	パ	
5. kukkii	pasta de te	ク	ツ	キ	ー	
6. sokkusu	mitjó	ソ	ツ	ク	ス	
7. kurashikku	clàssic -a	ク	ラ	シ	ツ	ク
8. kasetto	casset	カ	セ	ツ	ト	
9. sakkā	futbol	サ	ツ	カ	ー	
10. rokku	rock	ロ	ツ	ク		
11. kōhiikappu	tassa de cafè	コ	ー	ヒ	ー	カ
		ツ	プ			
12. pairotto	pilot	パ	イ	ロ	ツ	ト

13. suitchi	interruptor	ス	イ	ツ	チ		
14. robotto	robot	ロ	ボ	ツ	ト		
15. daietto	règim	ダ	イ	エ	ツ	ト	
16. torakku	camió	ト	ラ	ツ	ク		
17. Yōroppa	Europa	ヨ	ー	ロ	ツ	パ	
18. chiketto	bitllet, tiquet	チ	ケ	ツ	ト		
19. rokkā	armariet	ロ	ツ	カ	ー		
20. panfuretto	fullet	パ	ン	フ	レ	ツ	ト
21. matchi	llumí	マ	ツ	チ			
22. herumetto	casç	ヘ	ル	メ	ツ	ト	
23. baggu	bossa de mà	バ	ツ	グ			
24. nekkuresu	collaret	ネ	ツ	ク	レ	ス	
25. poppukōn	crispeta	ポ	ツ	プ	コ	ー	ン

b)

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. poketto | 14. robotto |
| 2. koppu | 15. daietto |
| 3. beddo | 16. torakku |
| 4. surippa | 17. Yōroppa |
| 5. kukkii | 18. chiketto |
| 6. sokkusu | 19. rokkā |
| 7. kurashikku | 20. panfuretto |
| 8. kasetto | 21. matchi |
| 9. sakkā | 22. herumetto |
| 10. rokku | 23. baggu |
| 11. kōhiikappu | 24. nekkuresu |
| 12. pairotto | 25. poppukōn |
| 13. suitchi | |

c)

- | | | | | | | |
|-------------|----------------|---|---|---|---|---|
| 1. kōhii | café | コ | ー | ヒ | ー | |
| 2. kēki | pastís | ケ | ー | キ | | |
| 3. rāen | fideus xinesos | ラ | ー | メ | ン | |
| 4. kāten | cortina | カ | ー | テ | ン | |
| 5. sētā | jersei | セ | ー | タ | ー | |
| 6. biiru | cervesa | ビ | ー | ル | | |
| 7. pasupōto | passaport | パ | ス | ポ | ー | ト |

8.	tēburu	taula	テ	ー	ブ	ル		
9.	tēpurekōdā	magnetòfon	テ	ー	プ	レ	コ	ー
			ダ	ー				
10.	depāto	gran magatzem	デ	パ	ー	ト		
11.	sūpā	supermercat	ス	ー	パ	ー		
12.	sutōbu	estufa	ス	ト	ー	ブ		
13.	konsāto	concert	コ	ン	サ	ー	ト	
14.	kūrā	aire condicionat	ク	ー	ラ	ー		
15.	ōtobai	moto	オ	ー	ト	バ	イ	
16.	karē	curri; arròs amb salsa al curri	カ	レ	ー			
17.	sutēki	bistec	ス	テ	ー	キ		
18.	nōto	llibreta	ノ	ー	ト			
19.	bōrupen	bolígraf	ボ	ー	ル	ペ	ン	
20.	hanbāgu	hamburguesa	ハ	ン	バ	ー	グ	

21. Ōsutoraria	Austràlia	オ	ー	ス	ト	ラ
		リ	ア			
22. dezainā	dissenyador	デ	ザ	イ	ナ	ー
23. apāto	casa de pisos; pis	ア	パ	ー	ト	
24. supōtsu	esport	ス	ポ	ー	ツ	
25. takushii	taxi	タ	ク	シ	ー	

d)

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. kōhii | 14. kūrā |
| 2. kēki | 15. ōtobai |
| 3. rāmen | 16. karē |
| 4. kāten | 17. sutēki |
| 5. sētā | 18. nōto |
| 6. biiru | 19. bōrupen |
| 7. pasupōto | 20. hanbāgu |
| 8. tēburu | 21. Ōsutoraria |
| 9. tēpurekōdā | 22. dezainā |
| 10. depāto | 23. apāto |
| 11. sūpā | 24. supōtsu |
| 12. sutōbu | 25. takushii |
| 13. konsāto | |

e)

1.	nyūsu	notícia	ニ	ユ	ー	ス			
2.	shatsu	camisa	シ	ヤ	ツ				
3.	rasshuawā	hora punta	ラ	ツ	シ	ユ	ア		
			ワ	ー					
4.	chokorēto	xocolata	チ	ヨ	コ	レ	ー	ト	
5.	manyuaru	manual	マ	ニ	ユ	ア	ル		
6.	rykkusakku	motxilla	リ	ユ	ツ	ク	サ		
			ツ	ク					
7.	jūsu	suc	ジ	ユ	ー	ス			
8.	Kyūba	Cuba	キ	ユ	ー	バ			
9.	jamu	melmelada	ジ	ヤ	ム				
10.	Chunijia	Tunísia	チ	ユ	ニ	ジ	ア		
11.	Myanmā	Myanmar	ミ	ヤ	ン	マ	ー		

12. konpyūtā	ordinador, computadora	コ	ン	ピ	ユ	ー	
		タ	ー				
13. Animēshon	dibuixos animats	ア	ニ	メ	ー	シ	
		ヨ	ン				
14. shimyurēshon	simulació	シ	ミ	ユ	レ	ー	シ
		ヨ	ン				
15. nyānyā	mèu-mèu	ニ	ヤ	ー	ニ	ヤ	ー
16. sukyanā	escàner	ス	キ	ヤ	ナ	ー	
17. bājon	versió	バ	ー	ジ	ヨ	ン	
18. hyūmanizumu	humanisme	ヒ	ユ	ー	マ	ニ	
		ズ	ム				
19. shanpū	xampú	シ	ヤ	ン	プ	ー	
20. kyabetsu	col	キ	ヤ	ベ	ツ		
21. gyara	catxet	ギ	ヤ	ラ			

22. Katarūnya	Catalunya	カ	タ	ル	ー	ニ	ヤ
23. kyasshukādo	targeta d'accés a caixers automàtics	キ	ヤ	ツ	シ	ユ	カ
		ー	ド				
24. pajama	pijama	パ	ジ	ヤ	マ		
25. chatto	xat	チ	ヤ	ツ	ト		

f)

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. nyūsu | 14. shimyurēshon |
| 2. shatsu | 15. nyānyā |
| 3. rasshuawā | 16. sukyanā |
| 4. chokorēto | 17. bājon |
| 5. manyuaru | 18. hyūmanizumu |
| 6. ryukkusakku | 19. shanpū |
| 7. jūsu | 20. kyabetsu |
| 8. Kyūba | 21. gyara |
| 9. jamu | 22. Katarūnya |
| 10. Chunijia | 23. kyasshukādo |
| 11. Myanmā | 24. pajama |
| 12. konpyūtā | 25. chatto |
| 13. animēshon | |

g)

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. ビール | 21. タクシー |
| 2. ニュース | 22. シャツ |
| 3. ベッド | 23. チョコレート |
| 4. キャッシュカード | 24. リュックサック |
| 5. クッキー | 25. ジュース |
| 6. ヨーロッパ | 26. スリッパ |
| 7. マッチ | 27. ジャム |
| 8. バッグ | 28. ミャンマー |
| 9. コーヒー | 29. コンピューター |
| 10. ケーキ | 30. アニメーション |
| 11. スイッチ | 31. コップ |
| 12. セーター | 32. スキャナー |
| 13. ポケット | 33. ネットレス |
| 14. デパート | 34. バージョン |
| 15. ソックス | 35. スポーツ |
| 16. スーパー | 36. ヒューマニズム |
| 17. ノート | 37. ギャラ |
| 18. カタルーニャ | 38. パイロット |
| 19. ボールペン | 39. パジャマ |
| 20. テーブル | |